

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

27 MAART 1998

WETSONTWERP

**houdende diverse wijzigingen
aan de wetgeving betreffende
de oorlogspensioenen en -renten**

Door de Commissie gesplitst wetsontwerp
(toepassing van artikel 62.2, 2^e lid
van het Reglement)

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID,
HET LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING

(Bepalingen die een aangelegenheid regelen
als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wetgeving betreffende
de oorlogspensioenen en -renten
(nieuw opschrift)**

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Zie :

- 1213 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Wetsontwerp.
- N^o 2 : Amendementen.
- N^o 3 : Verslag.

Zie ook :

- N^o 5 : Tekst aangenomen door de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke hernieuwing — artikel 77 van de Grondwet.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

27 MARS 1998

PROJET DE LOI

**apportant diverses modifications
à la législation relative
aux pensions et aux rentes de guerre**

Projet de loi scindé par la Commission
(application de l'article 62.2, alinéa 2
du Règlement)

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU
DE LA SOCIETE

(Dispositions réglant une matière visée
à l'article 78 de la Constitution)

PROJET DE LOI

**modifiant la législation relative
aux pensions et aux rentes de guerre
(nouvel intitulé)**

CHAPITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article
78 de la Constitution.

Voir :

- 1213 - 96 / 97 :

- N^o 1 : Projet de loi.
- N^o 2 : Amendements.
- N^o 3 : Rapport.

Voir aussi :

- N^o 5 : Texte adopté par la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société — article 77 de la Constitution.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

HOOFDSTUK II

**Koppeling van de oorlogspensioenen
en -renten aan het spilindexcijfer 138,01**

Art. 2

Artikel 11, § 1, eerste lid van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, vervangen bij de wet van 7 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het pensioenbedrag wordt volgens de totale invaliditeitsgraad als volgt vastgesteld :

Totale invalidi- teitsgraad	Jaarlijks bedrag van het pensioen
10	52 620
15	78 928
20	105 240
25	131 552
30	157 860
35	184 172
40	210 484
45	236 792
50	263 104
55	289 416
60	315 724
65	342 036
70	368 348
75	394 656
80	420 968
85	447 280
90	473 588
95	499 900
100	526 212. ».

Art. 3

Artikel 55*bis* van dezelfde samengeordende wetten, ingevoegd bij de wet van 7 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 55*bis*. — De bedragen van de bij deze wet bedoelde pensioenen en vergoedingen zijn gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld.

Ze worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 en bevatten de verhoging gekoppeld aan dit spilindexcijfer. De Koning stelt de nieuwe basisbedragen van de pensioenen en vergoedingen vast die hieruit voortvloeien, met uitzondering van de bedragen bedoeld in artikel 11.

De Koning mag een ander dan het in het tweede lid bepaalde spilindexcijfer vaststellen, in welk geval Hij de nieuwe basisbedragen vaststelt. ».

CHAPITRE II

**Rattachement des pensions et des rentes
de guerre à l'indice-pivot 138,01**

Art. 2

L'article 11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, remplacé par la loi du 7 juin 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Le taux de la pension est fixé comme suit selon le degré total d'invalidité :

Degré total d'invalidité	Taux annuel de la pension
10	52 620
15	78 928
20	105 240
25	131 552
30	157 860
35	184 172
40	210 484
45	236 792
50	263 104
55	289 416
60	315 724
65	342 036
70	368 348
75	394 656
80	420 968
85	447 280
90	473 588
95	499 900
100	526 212. ».

Art. 3

L'article 55*bis* des mêmes lois coordonnées, inséré par la loi du 7 juin 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 55*bis*. — Les taux des pensions et des indemnités prévues par la présente loi sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public.

Ils sont rattachés à l'indice-pivot 138,01 et comportent la majoration liée à cet indice-pivot. Le Roi fixe les nouveaux taux de base des pensions et indemnités qui en découlent, excepté les taux visés à l'article 11.

Le Roi peut fixer un autre indice-pivot que celui prévu à l'alinéa 2, auquel cas Il fixe les nouveaux taux de base. ».

Art. 4

Artikel 10 van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen, gewijzigd bij de wet van 7 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art.10. — Artikel 55*bis* van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, is van toepassing op het pensioenbedrag bedoeld in deze wet. ».

Art. 5

In artikel 7, § 2 van de wet van 7 juni 1989 houdende instelling van nieuwe maatregelen ten behoeve van de oorlogsslachtoffers, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wat de militaire invaliden van de oorlog 1914-1918 en de militaire invaliden van vreedstijd betreft, stelt een koninklijk besluit de bedragen vast van de pensioenen en vergoedingen die voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 2, 5, tweede lid en 6, § 2, tweede lid. Deze bedragen, afgerond in gehele franken op het onmiddellijk lagere veelvoud van vier, worden gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 of aan een ander door de Koning vastgesteld spilindexcijfer, en bevatten de verhoging gekoppeld aan dit spilindexcijfer overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet van 1 maart 1977. »;

2. in het tweede lid, worden de woorden « de op 1 januari 1990 inzake pensioenen en vergoedingen van kracht zijnde bedragen » vervangen door de woorden « de bedragen van de pensioenen en vergoedingen ».

Art. 6

In artikel 21 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Voor de toepassing van de voornoemde wet van 1 maart 1977 worden de bedragen van de aan de weduwen en wezen van de militaire invaliden van beide oorlogen toegekende pensioenen die niet voortvloeien uit de toepassing van artikel 22 of 25 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen of van artikel 7 van de voornoemde wet van 4 juni 1982, alsook de bedragen van de aan de rechthebbenden van de militaire invaliden van vreedstijd toegekende pensioenen, gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 of aan een ander door de Koning vastgesteld spilindexcijfer, en bevatten ze de verhoging gekoppeld aan dit spilindexcijfer. »;

2. in § 2, eerste lid, worden de woorden « die vanaf 1 januari 1990 van kracht zullen zijn voor » vervangen door het woord « van ».

Art. 4

L'article 10 de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre, modifié par la loi du 7 juin 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. — L'article 55*bis* des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, s'applique au montant de la pension visé par la présente loi. ».

Art. 5

A l'article 7, § 2 de la loi du 7 juin 1989 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre, sont apportées les modifications suivantes :

1. l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Pour ce qui concerne les invalides militaires de la guerre 1914-1918 ainsi que les invalides militaires du temps de paix, un arrêté royal fixe les taux des pensions et indemnités découlant de l'application des articles 2, 5, alinéa 2 et 6, § 2, alinéa 2. Ces taux, arrondis en francs entiers au multiple de quatre immédiatement inférieur, sont rattachés à l'indice-pivot 138,01 ou à un autre indice-pivot fixé par le Roi, et comportent la majoration liée à cet indice-pivot conformément aux dispositions de la loi du 1^{er} mars 1977 précitée. »;

2. à l'alinéa 2, les mots « en vigueur au 1^{er} janvier 1990 » sont supprimés.

Art. 6

A l'article 21 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Pour l'application de la loi du 1^{er} mars 1977 précitée, les taux des pensions accordées aux veuves et orphelins des invalides militaires des deux guerres et qui ne découlent pas de l'application des articles 22 ou 25 des lois coordonnées sur les pensions de réparation ou de l'article 7 de la loi du 4 juin 1982 précitée ainsi que les taux des pensions accordées aux ayants droit des invalides militaires du temps de paix, sont rattachés à l'indice-pivot 138,01 ou à un autre indice-pivot fixé par le Roi, et comportent la majoration liée à cet indice-pivot. »;

2. au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1990 » sont supprimés.

Art. 7

Artikel 53, § 1, tweede lid van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de toepassing van de wet van 1 maart 1977 zijn die bedragen gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 of aan een ander door de Koning vastgesteld spilindexcijfer, en bevatten ze de aan dit spilindexcijfer gekoppelde verhoging overeenkomstig de bepalingen van de voornoemde wet. Hetzelfde geldt voor de andere bedragen van de pensioenen en vergoedingen. ».

Art. 8

§ 1. Dit artikel is van toepassing op de volgende renten :

a) — de frontstreeprente ingesteld bij de wet van 1 juni 1919 houdende instelling ener begiftiging ten voordele der strijders van de oorlog 1914-1918;

— de gevangenschapsstreeprente ingesteld bij de wet van 24 juni 1952 tot instelling van de gevangenschapsstreep voor de militairen die door de vijand werden gevangen genomen tijdens de veldtocht 1914-1918;

— de strijders- en gevangenschapsrente ingesteld bij de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepen;

— de rente ingesteld bij de wet van 7 juli 1964 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918;

— de rente ten behoeve van de agenten van de inlichtingendiensten van de oorlog 1914-1918 en de rente ten gunste van de oorlogsweduwen en -wezen ingesteld bij de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of daarmee gelijkgestelde plicht;

— de rente ten behoeve van sommige onderhorigen van de Oostkantons en hun rechthebbenden ingesteld bij de wet van 27 juli 1973 tot instelling van een rente ten behoeve van de onderhorigen van de kantons Eupen, Malmédy en Sankt-Vith en van Kelmis die tijdens de oorlog 1914-1918 in het Duitse leger gediend hebben en krachtens het Verdrag van Versailles Belg geworden zijn, en ten behoeve van hun rechtverkrijgenden;

— de rente ten behoeve van de Belgische militairen die tijdens de verschillende fazen van de mobilisatie 1939-1940 dienst hebben volbracht ingesteld bij

Art. 7

L'article 53, § 1^{er}, alinéa 2 de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de la loi du 1^{er} mars 1977, ces taux sont rattachés à l'indice-pivot 138,01 ou à un autre indice-pivot fixé par le Roi, et comportent la majoration liée à cet indice-pivot conformément aux dispositions de la loi précitée. Il en est de même pour les autres taux des pensions et allocations. ».

Art. 8

§ 1^{er}. Le présent article s'applique aux rentes suivantes :

a) — la rente de chevrons de front, instituée par la loi du 1^{er} juin 1919 établissant une dotation au profit des combattants de la guerre de 1914-1918;

— la rente de chevrons de captivité, créée par la loi du 24 juin 1952 créant le chevron de captivité pour les militaires capturés par l'ennemi au cours de la campagne 1914-1918;

— la rente de combattant et de captivité, instituée par la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front;

— la rente instituée par la loi du 7 juillet 1964 créant une rente viagère en faveur des prisonniers politiques de la guerre 1914-1918;

— la rente en faveur des agents des services de renseignements de la guerre 1914-1918 et la rente en faveur des veuves et orphelins de guerre, instituées par la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé;

— la rente en faveur de certains ressortissants des cantons de l'Est et de leurs ayants droits, instituée par la loi du 27 juillet 1973 créant une rente en faveur des ressortissants des cantons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith et de La Calamine, qui ont servi dans l'armée allemande pendant la guerre 1914-1918 et sont devenus Belges en vertu du Traité de Versailles, et en faveur de leurs ayants cause;

— la rente en faveur des militaires belges qui ont effectué du service au cours des différentes phases de la mobilisation en 1939-1940, instituée par la loi du

de wet van 12 juli 1979 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de slachtoffers van de vaderlandslievende plicht;

— de rente ingesteld bij de wet van 7 juni 1989 houdende maatregelen ten gunste van de personen die het statuut bezitten van de verplicht ingelijfd bij het Duitse leger en hun rechthebbenden;

b) — de rente ingesteld bij de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945, alsmede de rente ten voordele van de rechthebbenden van deze personen ingesteld bij de wet van 23 december 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden;

— de rente ingesteld bij de wet van 5 juli 1971 tot toekenning van een rente aan de zeevissers die tijdens de oorlog 1914-1918 de zeevisserij hebben beoefend vanuit Britse, Franse of Belgische havens en vanuit Britse havens tijdens de oorlog 1940-1945;

— de rente ten voordele van de weerstanders tegen het nazisme en hun rechthebbenden ingesteld bij de wet van 4 juni 1982 houdende nieuwe maatregelen ten voordele van de weerstanders tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, de werkweigeraars, de gedeporteerden, de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen en hun rechthebbenden.

§ 2. Voor de toepassing van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld, worden de in § 1 bedoelde renten gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01.

De Koning mag een ander dan het in het eerste lid bepaalde spilindexcijfer vaststellen.

§ 3. De nieuwe basisbedragen die voortvloeien uit de toepassing van § 2, worden vastgesteld door de Koning.

Art. 9

In artikel 25, § 1 van de wet van 3 juni 1982 tot inlassing van nieuwe beschikkingen in de wetgeving betreffende de oorlogsslachtoffers, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1983, worden de woorden « 1 100 frank » vervangen door de woorden « 3 334 frank ».

Art. 10

In artikel 14, § 1 van de wet van 4 juni 1982 houdende nieuwe maatregelen ten voordele van de weerstanders tegen het nazisme in de ingelijfde gebieden, de werkweigeraars, de gedeporteerden, de

12 juillet 1979 portant de nouvelles mesures en faveur des victimes du devoir patriotique;

— la rente instituée par la loi du 7 juin 1989 portant des mesures en faveur des bénéficiaires du statut de l'incorporé de force dans l'armée allemande et de leurs ayants droit;

b) — la rente instituée par la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, ainsi que la rente en faveur des ayants droit de ces personnes instituée par la loi du 23 décembre 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants droit;

— la rente instituée par la loi du 5 juillet 1971 accordant une rente aux pêcheurs marins ayant pratiqué la pêche maritime au départ de ports britanniques, français et belges durant la guerre 1914-1918 et au départ de ports britanniques durant la guerre 1940-1945;

— la rente en faveur des résistants au nazisme et de leurs ayants droit, créée par la loi du 4 juin 1982 portant des mesures nouvelles en faveur des résistants au nazisme dans les régions annexées, des réfractaires, des déportés, des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit.

§ 2. Pour l'application de la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, les rentes visées au § 1^{er} sont rattachées à l'indice-pivot 138,01.

Le Roi peut fixer un autre indice-pivot que celui prévu à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. Les nouveaux taux de base qui découlent de l'application du § 2 sont établis par le Roi.

Art. 9

A l'article 25, § 1^{er} de la loi du 3 juin 1982 insérant de nouvelles dispositions dans la législation relative aux victimes de la guerre, modifié par la loi du 30 juin 1983, les mots « 1 100 francs » sont remplacés par les mots « 3 334 francs ».

Art. 10

A l'article 14, § 1^{er} de la loi du 4 juin 1982 portant des mesures nouvelles en faveur des résistants au nazisme dans les régions annexées, des réfractaires, des déportés, des victimes civiles des deux guerres et

burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen en hun rechthebbenden, worden de woorden « 1 100 frank » vervangen door de woorden « 3 334 frank ».

Art. 11

In artikel 13, derde lid van de wet van 7 juni 1989 houdende maatregelen ten gunste van de personen die het statuut bezitten van de verplicht ingelijfde bij het Duitse leger en hun rechthebbenden, worden de woorden « 1 100 frank » vervangen door de woorden « 3 334 frank ».

Art. 12

In geval van toepassing van artikel 8, § 2, tweede lid, wordt het bedrag van « 3 334 frank » bedoeld in de artikelen 9, 10 en 11 vervangen door een nieuw bedrag dat door de Koning wordt vastgesteld.

Art. 13

De Koning bepaalt de datum waarop dit hoofdstuk in werking treedt.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen aan diverse bijzondere wetten

Afdeling 1

Bepalingen betreffende de vergoedingspensioenen evenals de oorlogspensioenen en -renten toegekend aan de militaire oorlogsslachtoffers en aan hun rechthebbenden

Art. 14

In artikel 9, § 3, tweede lid van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1952, 9 juli 1976 en 27 december 1977, worden de woorden « § 1 van » geschrapt.

Art. 15

Artikel 18 van dezelfde samengeordende wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18. — Het tijdelijk pensioen kan eventueel een of meer afdalende of stijgende schalen van in aanmerking te nemen invaliditeitsgraden omvatten.

de leurs ayants droit, les mots « 1 100 francs » sont remplacés par les mots « 3 334 francs ».

Art. 11

A l'article 13, alinéa 3 de la loi du 7 juin 1989 portant des mesures en faveur des bénéficiaires du statut de l'incorporé de force dans l'armée allemande et de leurs ayants droit, les mots « 1 100 francs » sont remplacés par les mots « 3 334 francs ».

Art. 12

En cas d'application de l'article 8, § 2, alinéa 2, le montant de « 3 334 francs » visé aux articles 9, 10 et 11 est remplacé par un nouveau montant fixé par le Roi.

Art. 13

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE III

Modifications à diverses lois particulières

Section 1^{re}

Dispositions relatives aux pensions de réparation ainsi qu'aux pensions et rentes de guerre accordées aux victimes militaires de la guerre et à leurs ayants droit

Art. 14

A l'article 9, § 3, alinéa 2 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948, modifié par les lois des 26 juillet 1952, 9 juillet 1976 et 27 décembre 1977, les mots « prévu au § 1^{er} de l'article 10, » sont remplacés par les mots « prévu à l'article 10, ».

Art. 15

L'article 18 des mêmes lois coordonnées, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. — La pension temporaire peut éventuellement comporter une ou plusieurs échelles dégressives ou progressives de degrés d'invalidité à prendre en considération.

Er wordt een einde gesteld aan de betaling van het pensioen vanaf de datum waarop de totale invaliditeitsgraad minder dan 10 % bedraagt. In voorkomend geval wordt de betaling van het pensioen geschorst tijdens de periode gedurende welke deze totale graad geen 10 % meer bereikt. ».

Art. 16

Artikel 20 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1952, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. — Het krachtens deze wet toegekende invaliditeitspensioen gaat in de eerste dag van de maand gedurende welke de pensioenaanvraag overeenkomstig artikel 19 geldig ingediend werd maar ten vroegste de dag van het schadelijk feit.

In afwijking van het eerste lid, zal het invaliditeitspensioen ingaan op de dag van het schadelijk feit wanneer de lichamelijke schade te wijten is aan een ongeval in de zin van artikel 4, derde lid of aan een kwetsuur indien de pensioenaanvraag geldig ingediend werd voor het verstrijken van de derde maand die volgt op deze gedurende welke het schadelijk feit zich heeft voorgedaan. ».

Art. 17

Een artikel 20bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde samengeordende wetten ingevoegd :

« Art. 20bis. — Wanneer het slachtoffer zich, ten gevolge van het schadelijk feit, in de lichamelijke onbekwaamheid bevindt een aanvraag in te dienen, kan de Minister die de vergoedingspensioenen onder zijn bevoegdheid heeft een aanvraag toelaten ingediend door een derde in naam van het slachtoffer, voor zover deze aanvraag voldoet aan de voorwaarden voorzien in artikel 19, eerste lid en ze wordt ingediend gedurende de periode tijdens welke het slachtoffer zelf geen aanvraag kan indienen. Hij kan tevens, wanneer het slachtoffer zich in bovenvermelde toestand heeft bevonden, de ingangsdatum van het pensioen vaststellen op de dag van het schadelijk feit indien de pensioenaanvraag geldig werd ingediend voor het verstrijken van de twaalfde maand die volgt op deze gedurende welke het schadelijk feit zich heeft voorgedaan. ».

Art. 18

In artikel 27 van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1952, 15 juni 1967 en 7 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in § 1, tweede lid, en in § 2, eerste lid, worden de woorden « 21 jaar » vervangen door de woorden « 18 jaar »;

Il est mis fin au paiement de la pension à partir de la date à laquelle le degré total d'invalidité devient inférieur à 10 %. Le cas échéant, le paiement de la pension est suspendu pendant la période durant laquelle ce degré total n'atteint plus 10 %. ».

Art. 16

L'article 20 des mêmes lois coordonnées, modifié par la loi du 26 juillet 1952, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. — La pension d'invalidité attribuée en vertu de la présente loi prend cours le premier jour du mois au cours duquel la demande de pension a été valablement introduite au sens de l'article 19, mais au plus tôt le jour du fait dommageable.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, lorsque le dommage physique est imputable à un accident au sens de l'article 4, alinéa 3 ou à une blessure, la pension d'invalidité prend cours le jour du fait dommageable pour autant que la demande de pension soit valablement introduite avant l'expiration du troisième mois qui suit celui au cours duquel le fait dommageable s'est produit. ».

Art. 17

Un article 20bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 20bis. — Lorsque, suite au fait dommageable, la victime se trouve dans l'incapacité physique d'introduire une demande, le Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions peut admettre une demande introduite par une tierce personne au nom de la victime, pour autant que cette demande réponde aux conditions prévues à l'article 19, alinéa premier et qu'elle soit introduite pendant la période durant laquelle la victime est incapable d'introduire sa demande. Il peut également, lorsque la victime s'est trouvée dans les circonstances définies ci-dessus, fixer la date de prise de cours de la pension au jour du fait dommageable, pour autant que la demande de pension ait été valablement introduite avant l'expiration du douzième mois qui suit celui au cours duquel le fait dommageable s'est produit. ».

Art. 18

À l'article 27 des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 26 juillet 1952, 15 juin 1967 et 7 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1. au § 1^{er}, alinéa 2, et au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « 21 ans » sont remplacés par les mots « 18 ans »;

2. § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de wezen die recht geven op kinderbijslag, wordt het voordeel van de bij de §§ 1 en 2 gestelde bepalingen behouden boven de leeftijd van 18 jaar en ten laatste tot de leeftijd van 25 jaar. ».

Art. 19

In artikel 36, laatste lid van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1952, 11 juli 1960 en 7 juni 1989, worden de woorden « de datum van ingang der wezenpensioenen » vervangen door de woorden « de datum van ingang van de pensioenen voor rechthebbenden ».

Art. 20

In artikel 45, § 3, eerste lid van dezelfde samengeordende wetten, gewijzigd bij de wetten van 7 juli 1964, 11 juli 1973, 9 juli 1976, 27 december 1977 en 25 juni 1987, worden de woorden « e) de oorzaak van de invaliditeit in de zin van artikel 10, §§ 1, 1bis en 2; » geschrapt.

Art. 21 (vroeger art. 22)

In artikel 57, § 2 van dezelfde samengeordende wetten, vervangen bij de wet van 26 juli 1952, worden de woorden « een ongeval te wijten aan de ontploffing van stoffen » vervangen door de woorden « een ongeval te wijten aan de ontploffing of de behandeling van stoffen ».

Art. 22 (nieuw)

Artikel 6, 1°, f, van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstreden, vervangen bij de wet van 17 juli 1975 en gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1976, 12 juli 1979, 30 juni 1983 en 25 juni 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« f) van het expeditiekorps voor Korea, voor de duur van aanwezigheid bij dat korps buiten het grondgebied van het Rijk tussen 1 oktober 1950 en 27 juli 1953; echter, voor de titularissen van het statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de leden van het expeditiekorps voor Korea, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 22 juni 1983, is de aanneembare duur die van de gepresteerde diensten

2. le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les orphelins qui donnent droit à des allocations familiales, le bénéfice des dispositions prévues aux §§ 1^{er} et 2 est maintenu au delà de l'âge de 18 ans et au plus tard jusqu'à l'âge de 25 ans. ».

Art. 19

Dans l'article 36, dernier alinéa des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 26 juillet 1952, 11 juillet 1960 et 7 juin 1989, les mots « la date de prise de cours des pensions d'orphelins » sont remplacés par les mots « la date de prise de cours des pensions d'ayants droit ».

Art. 20

A l'article 45, § 3, alinéa 1^{er} des mêmes lois coordonnées, modifié par les lois des 7 juillet 1964, 11 juillet 1973, 9 juillet 1976, 27 décembre 1977 et 25 juin 1987, les mots « e) la cause de l'invalidité au sens des articles 10, §§ 1^{er}, 1bis et 2; » sont supprimés.

Art. 21 (ancien art. 22)

Dans l'article 57, § 2 des mêmes lois coordonnées, remplacé par la loi du 26 juillet 1952, les mots « d'un accident dû à l'explosion de matières » sont remplacés par les mots « d'un accident dû à l'explosion ou à la manipulation de matières ».

Art. 22 (nouveau)

L'article 6, 1°, f, de la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front, remplacé par la loi du 17 juillet 1975 et modifié par les lois des 9 juillet 1976, 12 juillet 1979, 30 juin 1983 et 25 juin 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« f) du corps expéditionnaire pour la Corée, pour la durée de présence à ce corps, en dehors du territoire du Royaume, entre le 1^{er} octobre 1950 et le 27 juillet 1953; toutefois, pour les titulaires du statut de reconnaissance nationale établi par l'arrêté royal du 22 juin 1983 en faveur des membres du corps expéditionnaire pour la Corée, la durée prise en considération est celle des services accomplis au sein de

bij dit expeditiekorps vanaf de datum van hun indienstneming tot 27 juli 1953; ».

Art. 23 (nieuw)

Artikel 8, § 3, eerste lid, 1°, b, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 juni 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« b) van het getuigschrift van begunstigde van het statuut van de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië, van het statuut vastgesteld bij het koninklijk besluit van 4 december 1973 of bij het koninklijk besluit van 22 juni 1983; ».

Art. 24 (nieuw)

Artikel 40 van de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmede gelijkgestelde plicht, vervangen bij de wet van 11 juli 1973 en gewijzigd bij de wet van 9 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 40. — De weduwen kunnen de bij artikel 39 bedoelde rente bekomen onder voorwaarde dat zij de leeftijd van 45 jaar hebben bereikt en dat hun huwelijk ten minste 10 jaar geduurd heeft. ».

Art. 25 (nieuw)

Artikel 42, § 4, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Geen enkel recht is open voor de kinderen waarvan de moeder geen aanspraak kan maken op een rente omdat haar huwelijk geen 10 jaar geduurd heeft. ». ».

Art. 26 (vroeger art. 23)

In artikel 55 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 juni 1989, wordt een § 4 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 4. Het enig bedrag van de verminderde pensioenen die worden toegekend aan de weduwen van de bij artikel 52 bedoelde militairen die zijn hertrouwd en opnieuw weduwe zijn geworden, wordt vastgesteld op 46 132 frank aan het indexcijfer 135,30. ».

Art. 27 (vroeger art. 24)

Artikel 60 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 60. — De samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen zijn van toepassing op de li-

ce corps expéditionnaire entre la date de leur engagement et le 27 juillet 1953; ».

Art. 23 (nouveau)

L'article 8, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, b, de la même loi, remplacé par la loi du 30 juin 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« b) de l'attestation de bénéficiaire du statut des Forces armées belges en Grande-Bretagne, du statut établi par l'arrêté royal du 4 décembre 1973 ou par l'arrêté royal du 22 juin 1983; ».

Art. 24 (nouveau)

L'article 40 de la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé, remplacé par la loi du 11 juillet 1973 et modifié par la loi du 9 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 40. — Les veuves peuvent obtenir la rente prévue à l'article 39 à condition qu'elles aient atteint l'âge de 45 ans et que leur mariage ait duré 10 ans au moins. ».

Art. 25 (nouveau)

L'article 42, § 4, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Aucun droit n'est ouvert aux enfants dont la mère ne peut prétendre à la rente parce que son mariage n'a pas duré 10 ans au moins. ». ».

Art. 26 (ancien art. 23)

A l'article 55 de la même loi, modifié par la loi du 7 juin 1989, il est ajouté un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. Le taux unique des pensions réduites attribuées aux veuves des militaires visés à l'article 52 remariées et redevenues veuves, est fixé à 46 132 francs à l'indice 135,30. ».

Art. 27 (ancien art. 24)

L'article 60 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 60. — Les lois coordonnées sur les pensions de réparation sont applicables aux dommages physi-

chamelijke schade opgelopen gedurende en door het feit van de militaire dienst vóór 25 augustus 1939 of na 25 augustus 1947.

Ze zijn eveneens van toepassing op de lichamelijke schade opgelopen vanaf 1 januari 1992 door rijkswachters gedurende en door het feit van de dienst.

Deze bepalingen zijn nochtans niet van toepassing op de lichamelijke schade overkomen, tijdens hun beziging, aan de militairen bepaald bij artikel 5, § 5, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht. ».

Art. 28 (vroeger art. 25, *partim*)

Artikel 61 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 61. — Het bedrag van de pensioenen die voortvloeien uit de toepassing van artikel 60 wordt vastgesteld zoals bepaald in de artikelen 52, § 2, 55, §§ 2, alinea 2, en 3, alinea 2, en 58, § 2. »

Art. 29 (vroeger art. 26)

Artikel 62 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 62. — De militairen of de rijkswachters, wier invaliditeit te wijten is aan een schadelijk feit dat zich in vredetijd heeft voorgedaan, verkrijgen hun leven lang, op Staatskosten, de genees- en artsenkundige verzorging, de verpleging in een ziekenhuis en de prothese- en andere toestellen welke door de ziekten of kwetsuren waarop de pensioenaanspraak berust, noodzakelijk gemaakt worden.

Bestaat het vermoeden dat het pensioen zal toegerekend worden, dan wordt kosteloze verzorging eveneens verleend aan de personen wier pensioenaanvraag nog in behandeling is. Over het bestaan van dit vermoeden oordeelt de Minister die de vergoedingspensioenen onder zijn bevoegdheid heeft.

Het bij het tweede lid bedoelde voordeel valt weg wanneer de pensioenaanvraag verworpen wordt.

Dit artikel is niet toepasselijk voor de militairen bedoeld in artikel 60, 3^e lid. ».

Art. 30 (vroeger art. 27)

In artikel 4, § 1, van de wet van 4 juni 1982 tot wijziging van de pensioenregeling der oorlogsweduwen, gewijzigd bij de wet van 7 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het tweede lid, worden de woorden « 21 jaar » vervangen door de woorden « 18 jaar »;

2. het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de wezen die recht geven op kinderbijslag, wordt het voordeel van de bij het eerste en tweede lid gestelde bepalingen behouden boven de leeftijd van 18 jaar en ten laatste tot de leeftijd van 25 jaar. ».

ques survenus durant et par le fait du service militaire avant le 25 août 1939 ou après le 25 août 1947.

Elles sont également applicables aux dommages physiques survenus aux gendarmes durant et par le fait du service à partir du 1^{er} janvier 1992.

Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables aux dommages physiques survenus, pendant leur utilisation, à des militaires visés à l'article 5, § 5 de la loi du 20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées. ».

Art. 28 (ancien art. 25, *partim*)

L'article 61 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 61. — Le taux des pensions qui découlent de l'application de l'article 60 est fixé comme prévu aux articles 52, § 2, 55, §§ 2, alinéa 2, et 3, alinéa 2 et 58, § 2. »

Art. 29 (ancien art. 26)

L'article 62 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 62. — Les militaires ou les gendarmes dont l'invalidité est imputable à un fait dommageable survenu en temps de paix reçoivent, leur vie durant, aux frais de l'Etat, les soins médicaux, pharmaceutiques, l'hospitalisation et les appareils de prothèse et autres nécessités par les maladies ou blessures qui leur valent la pension.

La gratuité des soins est aussi accordée aux personnes en instance de pension s'il existe une présomption que la pension sera accordée. L'existence de cette présomption est appréciée par le Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions.

L'avantage prévu par l'alinéa 2 prend fin si la demande de pension est rejetée.

Le présent article n'est pas applicable aux militaires visés à l'article 60, alinéa 3. ».

Art. 30 (ancien art. 27)

A l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 4 juin 1982 réformant le régime de pension des veuves de guerre, modifié par la loi du 7 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 2, les mots « 21 ans » sont remplacés par les mots « 18 ans »;

2. l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les orphelins qui donnent droit à des allocations familiales, le bénéfice des dispositions prévues aux alinéas 1^{er} et 2 est maintenu au delà de l'âge de 18 ans et au plus tard jusqu'à l'âge de 25 ans. ».

Art. 31 (vroeger art. 28)

In artikel 15, § 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 juni 1989, worden de woorden « op de datum van inwerkingtreding of later », vervangen door de woorden « vanaf 1 januari 1982 ».

Art. 32 (vroeger art. 29)

In artikel 29 van de wet van 7 juni 1989 houdende instelling van nieuwe maatregelen ten behoeve van de oorlogsslachtoffers, worden de woorden « artikel 55, §§ 2 en 3 », vervangen door de woorden « artikel 55, §§ 2 tot 4 ».

Art. 33 (vroeger art. 30)

In artikel 32 van dezelfde wet, worden de woorden « Voor de toepassing van artikel 1, c, van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën » vervangen door de woorden « Voor de toepassing van artikel 100, 3° van de samengeordeende wetten op de Rijkscomptabiliteit ».

Art. 34 (vroeger art. 31)

Artikel 7 van de wet van 7 juni 1989 houdende maatregelen ten gunste van de personen die het statuut bezitten van de verplicht ingelijfde bij het Duitse leger en hun rechthebbenden wordt aangevuld met het volgende lid :

« De voor de berekening van de rente in aanmerking te nemen duur mag het maximum van tien semesters niet overschrijden. ».

Art. 35 (vroeger art. 32, *partim*)

De in uitvoering van het eerste lid van artikel 4 van de wet van ... houdende wijziging van de procedure betreffende de oorlogspensioenen aan de commissies voor vergoedingspensioenen voorgelegde zaken worden behandeld overeenkomstig de procedure die van kracht is vóór diezelfde commissies.

De Koning kan alle maatregelen nemen die Hij nodig acht om de moeilijkheden te regelen waartoe de toepassing van het eerste lid aanleiding zou geven.

Art. 31 (ancien art. 28)

A l'article 15, § 3 de la même loi, modifié par la loi du 7 juin 1989, les mots « à la date d'entrée en vigueur ou postérieurement, » sont remplacés par les mots « à partir du 1^{er} janvier 1982 ».

Art. 32 (ancien art. 29)

A l'article 29 de la loi du 7 juin 1989 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre, les mots « article 55, §§ 2 et 3 » sont remplacés par les mots « article 55, §§ 2 à 4 ».

Art. 33 (ancien art. 30)

Dans l'article 32 de la même loi, les mots « Pour l'application de l'article 1^{er}, c, de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces » sont remplacés par les mots « Pour l'application de l'article 100, 3° des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat ».

Art. 34 (ancien art. 31)

L'article 7 de la loi du 7 juin 1989 portant des mesures en faveur des bénéficiaires du statut de l'incorporé de force dans l'armée allemande et leurs ayants droit est complété par l'alinéa suivant :

« La durée à prendre en considération pour le calcul de la rente ne peut dépasser un maximum de dix semestres. ».

Art. 35 (ancien art. 32, *partim*)

Les affaires soumises aux commissions de pension de réparation en exécution de l'alinéa 1^{er} de l'article 4 de la loi du ... portant modification de la procédure relative aux pensions de guerre, sont instruites selon la procédure en vigueur devant ces mêmes commissions.

Le Roi peut prendre toutes les mesures qu'il estimerait nécessaires pour régler les difficultés auxquelles donnerait lieu l'application de l'alinéa 1^{er}.

Afdeling 2

Bepalingen betreffende de burgerlijke oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden

Art. 36 (vroeger art. 33)

In artikel 5, § 3bis, 5°, van de wetten op het herstel te verlenen aan de burgerlijke oorlogsslachtoffers van de oorlog 1914-1918, gecoördineerd op 19 augustus 1921, vervangen bij de wet van 7 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het tweede lid, worden de woorden « 21 jaar » vervangen door « 18 jaar »;
2. het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de wezen die recht geven op kinderbijslag, wordt het voordeel van de bij het eerste en tweede lid gestelde bepalingen behouden boven de leeftijd van 18 jaar en ten laatste tot de leeftijd van 25 jaar. Het genot van die afwijking moet worden aangevraagd door de belanghebbende in de vormen normaal voorgeschreven voor het indienen van de aanvragen; de uitkering voortvloeiend uit die afwijking gaat in volgens de algemene regelen van kracht inzake ingang van de rechthebbendenuitkeringen. ».

Art. 37 (vroeger art. 34)

In artikel 6, § 4, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, gewijzigd door de wetten van 24 april 1957, 27 mei 1969 en 23 december 1970, worden het tweede en derde lid vervangen door het volgende lid :

« Die vergoedingen zijn verschuldigd tot de leeftijd van 18 jaar. Voor wezen die recht geven op kinderbijslag, wordt dit voordeel behouden boven de leeftijd van 18 jaar en ten laatste tot de leeftijd van 25 jaar. ».

Art. 38 (vroeger art. 35)

In artikel 14, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 24 april 1957, 6 juli 1964, 27 mei 1969, 18 juli 1973 en 7 juni 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het vierde lid, worden de woorden « 21 jaar » vervangen door de woorden « 18 jaar »;
2. het vijfde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor wezen die recht geven op kinderbijslag, wordt het voordeel van de bij het eerste, tweede en derde lid gestelde bepaling behouden boven de leeftijd van 18 jaar en ten laatste tot de leeftijd van 25 jaar. ».

Section 2

Dispositions relatives aux victimes civiles de la guerre et à leurs ayants droit

Art. 36 (ancien art. 33)

A l'article 5, § 3bis, 5°, des lois sur les réparations à accorder aux victimes de la guerre 1914-1918, coordonnées le 19 août 1921, remplacé par la loi du 7 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 2, les mots « 21 ans » sont remplacés par les mots « 18 ans »;
2. l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les orphelins qui donnent droit à des allocations familiales, le bénéfice des dispositions prévues aux alinéas 1^{er} et 2 est maintenu au delà de l'âge de 18 ans et au plus tard jusqu'à l'âge de 25 ans. Le bénéfice de cette dérogation doit être sollicité par l'intéressé dans les formes normalement prévues pour l'introduction des demandes; l'allocation résultant de cette dérogation prend cours selon les règles générales en vigueur en matière de prise de cours des allocations d'ayants droit. ».

Art. 37 (ancien art. 34)

Dans l'article 6, § 4, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit, modifié par les lois des 24 avril 1957, 27 mai 1969 et 23 décembre 1970, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par l'alinéa suivant :

« Ces indemnités sont dues jusqu'à l'âge de 18 ans. Pour les orphelins qui donnent droit à des allocations familiales, ce bénéfice est maintenu au delà de l'âge de 18 ans et au plus tard jusqu'à l'âge de 25 ans. ».

Art. 38 (ancien art. 35)

A l'article 14, § 2, de la même loi, modifié par les lois des 24 avril 1957, 6 juillet 1964, 27 mai 1969, 18 juillet 1973 et 7 juin 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 4, les mots « 21 ans » sont remplacés par les mots « 18 ans »;
2. l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les orphelins qui donnent droit à des allocations familiales, le bénéfice des dispositions prévues aux alinéas 1^{er}, 2 et 3 est maintenu au delà de l'âge de 18 ans et au plus tard jusqu'à l'âge de 25 ans. ».

Art. 39 (vroeger art. 36)

Artikel 17*quater*, § 5, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 7 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het pensioen wordt gezamenlijk toegekend aan de wezen die de leeftijd van 18 jaar niet bereikt hebben en wordt uitbetaald tot de jongste van hen deze leeftijd bereikt heeft. Voor de wezen die recht geven op kinderbijslag, wordt dit voordeel behouden boven de leeftijd van 18 jaar en ten laatste tot de leeftijd van 25 jaar. ».

Art. 40 (nieuw)

In artikel 4 van de wet van 12 december 1969 tot instelling van een lijfrente ten voordele van de gedeporteerden van de oorlog 1914-1918 en van de werkweigeraars en de gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 2, tweede lid, gewijzigd door het koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en de wetten van 4 juni 1982, 3 augustus 1988 en 7 juni 1989, wordt opgeheven.

2. § 4, derde lid, gewijzigd bij de wetten van 17 februari 1975, 4 juni 1982 en 7 juni 1989, wordt opgeheven.

Art. 41 (nieuw)

Artikel 5*bis*, § 1, 4°, a), van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« a) Categorieën wier voorhanden zijn steeds vereist is :

— weerstander tegen het nazisme, werkweigeraar of weggevoerde;

— gemobiliseerde die voldoet aan de voorschriften bedoeld in 3° van deze paragraaf. ».

Art. 42 (nieuw)

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en de wetten van 3 augustus 1988 en 7 juni 1989, worden de woorden « 270 frank » geschrapt.

Art. 43 (nieuw)

Artikel 39, 2°, derde lid, van de wet van 23 december 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten gunste van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en 1940-1945 en van hun rechthebbenden

Art. 39 (ancien art. 36)

L'article 17*quater*, § 5, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 7 juin 1989, est remplacé par l'alinéa suivant :

« La pension est accordée conjointement aux orphelins qui n'ont pas atteint l'âge de 18 ans et est payée jusqu'à ce que le plus jeune d'entre eux ait atteint cet âge. Pour les orphelins qui donnent droit à des allocations familiales, ce bénéfice est maintenu au delà de l'âge de 18 ans et au plus tard jusqu'à l'âge de 25 ans. ».

Art. 40 (nouveau)

A l'article 4 de la loi du 12 décembre 1969 créant une rente viagère en faveur des déportés de la guerre 1914-1918 et des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, sont apportées les modifications suivantes :

1. § 2, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et les lois des 4 juin 1982, 3 août 1988 et 7 juin 1989, est abrogé.

2. § 4, alinéa 3, modifié par les lois du 17 février 1975, 4 juin 1982 et 7 juin 1989, est abrogé.

Art. 41 (nouveau)

L'article 5*bis*, § 1^{er}, 4°, a) de la même loi, modifié par la loi du 7 juin 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« a) Catégories dont l'existence est requise en tout état de cause :

— résistant au nazisme, réfractaire ou déporté;

— mobilisé réalisant les prescriptions visées au 3° du présent paragraphe. ».

Art. 42 (nouveau)

Dans l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et les lois des 3 août 1988 et 7 juin 1989, les mots « 270 francs » sont supprimés.

Art. 43 (nouveau)

L'article 39, 2°, alinéa 3, de la loi du 23 décembre 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945 et de leurs ayants-droit, inséré par la loi du 15 juillet

den, ingevoegd bij de wet van 15 juli 1976, gewijzigd bij de wetten van 4 juni 1982 en 7 juni 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« In dat geval stemt het bedrag van de weduwen-rente overeen met dat vastgesteld bij artikel 45, § 1, 2°, b. ».

Art. 44 (nieuw)

Artikel 40 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1973 en 28 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 40. — Het huwelijk met het slachtoffer moet ten minste 10 jaar geduurd hebben. ».

Art. 45 (nieuw)

In artikel 45 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 1, vijfde en zesde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en bij de wetten van 30 december 1977, 4 juni 1982, 3 augustus 1988 en 7 juni 1989, worden opgeheven.

2. § 3, derde lid, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 oktober 1972 en de wetten van 4 juni 1982, 3 augustus 1988 en 7 juni 1989, worden de woorden « 108 frank » geschrapt.

Art. 46 (vroeger art. 38)

In artikel 2, eerste lid van de wet van 24 juli 1952 betreffende de procedure inzake de statuten der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars, der gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst tijdens de oorlog 1940-1945, der buitenlanders politieke gevangenen, der politieke gevangenen en hun rechthebbers en der weerstanders door de sluikpers, worden de woorden « gezamenlijk aan een ambtenaar die ten minste de rang van directeur bekleedt en aan een Hoofdstaatscommissaris » vervangen door de woorden « aan één of verschillende ambtenaren die tot de Dienst voor de oorlogsslachtoffers behoren ».

Art. 47 (vroeger art. 41)

Voor de toepassing van artikel 100, 3° van de samengevoegde wetten op de Rijkscomptabiliteit, worden de schuldvorderingen die voortvloeien uit de beslissingen tot toekenning of herziening inzake burgerlijke oorlogspensioenen geacht te zijn ontstaan gedurende het kalenderjaar waarop ze betrekking hebben.

1976, modifié par les lois des 4 juin 1982 et 7 juin 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Dans ce cas, le montant de la rente de la veuve correspond à celui fixé par l'article 45, § 1^{er}, 2°, b. ».

Art. 44 (nouveau)

L'article 40 de la même loi, modifié par les lois des 18 juillet 1973 et 28 mai 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 40. — Le mariage avec la victime doit avoir duré dix ans au moins. ».

Art. 45 (nouveau)

A l'article 45 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1. § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et les lois des 30 décembre 1977, 4 juin 1982, 3 août 1988 et 7 juin 1989, les alinéas 5 et 6 sont abrogés.

2. Au § 3, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1972 et les lois des 4 juin 1982, 3 août 1988 et 7 juin 1989, les mots « 108 francs » sont supprimés.

Art. 46 (ancien art. 38)

Dans l'article 2, alinéa 1^{er} de la loi du 24 juillet 1952 relative à la procédure en matière des statuts des résistants civils et des réfractaires, des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, des étrangers prisonniers politiques, des prisonniers politiques et de leurs ayants droit et des résistants par la presse clandestine, les mots « conjointement à cette fin un fonctionnaire ayant au moins rang de directeur et un Commissaire principal de l'Etat » sont remplacés par les mots « ces pouvoirs à un ou plusieurs fonctionnaires relevant du Service des victimes de la guerre ».

Art. 47 (ancien art. 41)

Pour l'application de l'article 100, 3° des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les créances résultant des décisions d'octroi ou de révision prises en matière de pensions civiles de guerre, sont censées être nées durant l'année civile à laquelle elles se rapportent.

Afdeling 3*Opheffingsbepalingen*

Art. 48 (vroeger art. 42)

Opgeheven worden :

1° § 1, vierde lid, van artikel 27 van de wetten op de vergoedingspensioenen, samengeordend op 5 oktober 1948, vervangen door de wet van 7 juni 1989;

2° de wet van 9 maart 1953 houdende sommige aanpassingen inzake militaire pensioenen en verlening van kosteloze genees- en artseneijkundige verzorging voor de militaire invaliden van vredeestijd, gewijzigd door de wetten van 29 maart 1956 en 20 mei 1994;

3° artikel 6 van de wet van 11 februari 1970 waarbij sommige wijzigingen worden aangebracht aan het stelsel van de pensioencommissies voor de oorlog 1914-1918 en aan de samenstelling der pensioencommissies van vredeestijd.

Afdeling 4*Inwerkingtreding en overgangsbepalingen*

Art. 49 (vroeger art. 43partim)

Dit hoofdstuk treedt in werking de eerste dag van de maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van :

a) het artikel 34 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1989;

b) het artikel 31 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1989;

c) de artikelen 20, 26 en 32 die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1990;

d) de artikelen 27, 28, 29 en 48, 2° die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1992;

e) de artikelen 22 tot 25, 40 tot 45, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1998.

Art. 50 (vroeger art. 44)

§ 1. De door de artikelen 18, 30, 36 tot 39 en 48, 1°, aangebrachte wijzigingen zijn enkel van toepassing op de wezenpensioenen die ingaan vanaf de datum van de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

§ 2. De wijzigingen aangebracht door de artikelen 16, 17 en 19 zijn niet van toepassing wanneer het schadelijk feit voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk heeft plaatsgevonden.

§ 3. De wijzigingen aangebracht door de artikelen 24, 25 en 44 zijn slechts van toepassing als het overlijden van de persoon die recht geeft op de weduwenrente, plaatsgreep na 31 december 1997.

Section 3*Dispositions abrogatoires*

Art. 48 (ancien art. 42)

Sont abrogés :

1° l'alinéa 4 du § 1^{er} de l'article 27 des lois sur les pensions de réparation coordonnées le 5 octobre 1948, remplacé par la loi du 7 juin 1989;

2° la loi du 9 mars 1953 réalisant certains ajustements en matière de pensions militaires et accordant la gratuité des soins médicaux et pharmaceutiques aux invalides militaires du temps de paix, modifiée par les lois des 29 mars 1956 et 20 mai 1994;

3° l'article 6 de la loi du 11 février 1970 apportant certaines modifications au régime des commissions de pensions de la guerre 1914-1918 et à la composition des commissions de pensions du temps de paix.

Section 4*Entrée en vigueur et dispositions transitoires*

Art. 49 (ancien art. 43partim)

Le présent chapitre entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*, à l'exception :

a) de l'article 34 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1989;

b) de l'article 31 qui produit ses effets le 1^{er} juillet 1989;

c) des articles 20, 26 et 32 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1990;

d) des articles 27, 28, 29, et 48, 2° qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1992;

e) des articles 22 à 25, 40 à 45, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 50 (ancien art. 44)

§ 1^{er}. Les modifications apportées par les articles 18, 30, 36 à 39 et 48, 1° s'appliquent uniquement aux pensions d'orphelins qui prennent cours à partir de la date de l'entrée en vigueur du présent chapitre.

§ 2. Les modifications apportées par les articles 16, 17 et 19 ne sont pas d'application lorsque le fait dommageable s'est produit avant l'entrée en vigueur du présent chapitre.

§ 3. Les modifications apportées par les articles 24, 25 et 44 ne s'appliquent que lorsque le décès de la personne qui ouvre le droit à la rente de veuve, est postérieur au 31 décembre 1997.

§ 4. De termijn van tien jaar bedoeld in het artikel 5bis van de wet van 21 november 1974, ingevoegd door artikel 5 van de wet ... houdende wijziging van de procedure betreffende de oorlogspensioenen, begint te lopen vanaf de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt wat de op diezelfde datum reeds uitvoerbare beslissingen betreft.

§ 5. Het genot van de rente voortvloeiend uit de wijzigingen voorzien bij artikel 22 is afhankelijk van een aanvraag die dient te worden gericht aan de Minister die de vergoedingspensioenen onder zijn bevoegdheid heeft.

Deze rente gaat in op de eerste dag van de maand volgend op die waarin de aanvraag werd ingediend. Evenwel, als de aanvraag ingediend is voor het einde van de derde maand volgend op die gedurende dewelke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt, gaat de rente in op 1 januari 1998.

§ 4. Le délai de 10 ans visé à l'article 5bis de la loi du 21 novembre 1974 précitée, inséré par l'article 5 de la loi du ... portant modification de la procédure relative aux pensions de guerre, court à dater du jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, à l'égard des décisions déjà exécutoires à cette date.

§ 5. Le bénéfice de la rente résultant des modifications prévues à l'article 22 est subordonné à une demande introduite auprès du Ministre qui a les pensions de réparation dans ses attributions.

Cette rente prend cours le premier jour du mois qui suit celui de l'introduction de la demande. Toutefois, si la demande est introduite avant l'expiration du troisième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, la rente prend cours le 1^{er} janvier 1998.